



# Schweizerische Brandschutz-Zulassung Homologation suisse de protection incendie

## Schweizerische Bescheinigung der Anwendbarkeit Attestation suisse autorisant l'utilisation

No Z 17962

Gruppe 684 Groupe 684	Kohlesäure-Handfeuerlöscher Extincteurs portatifs au CO <sub>2</sub>	
Gesuchsteller Requérant	Hauser Feuersch. AG Tellisstrasse 114, Postfach 364 CH-5004 Aarau	
Hersteller Fabricant	Bavaria Brandschutz DE-93449 Waldmünchen	
Produkt Produit	HAUSER	
Beschrieb Description	Dauerdrucklöscher Typ: Co1X-K 5 Nennfüllmenge: 5 kg	Extincteur à cartouche de gaz Type: Co1X-K 5 Charge nominale: 5 kg
Anwendung Utilisation	Funktionsbereich: von -30°C bis +60°C Vorsicht bei Anlagen unter Spannung: - Einsetzbar bis 1000 V - Mindestabstand 1 m	Températures limites: de -30°C à +60°C Prudence avec les inst. sous tension: - utilisable jusqu'à 1000 V - distance minimale 1 m
Unterlagen Documentation	Prüfbericht AP Freiberg Nr. 94-23-145/B 23 vom 02.06.1994 und Erg. Nr. 96-23-30/B 36 vom 31.01.1996, Nr. 97-23-112/B 43 vom 12.02.1998 u. Nr. 7-23-112/B 43-1 vom 12.02.1998 gem EN3 u. 06-6-3597/B 187 vom 30.11.06 gem. EN 3-7 mit Anhang 1 gem. EN 615 +Anhang 3 gem 97/23/EG	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF AEAI	
Beurteilung Appréciation	Leistungsklasse classe d'efficacité	89B
	Das Prüfzeichen wird erteilt La marque de contrôle est délivrée	
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2013	Anzahl Seiten 1 nombre de pages



Zulassungsstelle der  
kantonalen Brandschutzbehörden  
Organisme d'homologation des autorités  
cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Association des établissements cantonaux  
d'assurance incendie

*J. Moreillon*



**Brandschutz-Zertifikat**  
**Certificat de protection incendie**

Schweiz. Bescheinigung der Normenkonformität/Attestation suisse de conformité aux normes

No N 17962

Gruppe 684 Kohlesäure-Handfeuerlöscher  
Groupe 684 Extincteurs portatifs au CO<sub>2</sub>

Gesuchsteller Hauser Feuersch. AG  
Requérant  
Tellisstrasse 114, Postfach 364  
CH-5004 Aarau

Hersteller Bavaria Brandschutz  
Fabricant DE-93449 Waldmünchen

Produkt HAUSER  
Produit SC5-E

Unterlagen Prüfbericht AP Freiberg Nr. 94-23-145/B 23 vom 02.06.1994 und Erg. Nr. 96-23-30/B 36 vom  
Documentation 31.01.1996, Nr. 97-23-112/B 43 vom 12.02.1998 u. Nr. 7-23-112/B 43-1 vom 12.02.1998 gem EN3  
u. 06-6-3597/B 187 vom 30.11.06 gem. EN 3-7 mit Anhang 1 gem. EN 615 +Anhang 3 gem 97/23/EG

Prüfbestimmungen VKF  
Conditions d'exam. AEAI

Beurteilung Leistungsklasse 89B  
Appréciation classe d'efficacité

Gültigkeitsdauer 31.12.2013  
Durée de validité



Schweizerischer Zertifizierungsdienst  
S Service suisse de certification  
CE Servizio svizzero di certificazione  
C Swiss Certification Service  
Akkreditierungsnummer SCESp 007

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Akkreditierte Zertifizierungsstelle nach SN EN 45011  
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie  
Organisme de certification accrédité selon SN EN 45011

*J. Moreillon*